

Иврит

1. bereshit hayah haddabr, vehaddabar hayah im haelohim, velohim hayah haddabar.
2. hu hayah bereshith im haelohim.
3. hakol niheyah al-yadav, umibal'adav lo niheyah kal asher niheya(h).
4. bo hayu hayyim ve(h)ahayyim hayu haor libene haadam.
5. vhaor meir bahoshek vehahoshek lo hosogo.
6. Ish haya shaluha meeth elohim ushemo yohanan.
7. hu ba leeduth, lehaid al haor kede sheal-phiv yaaminu hakol.
8. hu lo hayah haor; hu ba lehaid al haor.
9. haor haamithi, hammeir lekel adam, bael haolam.
10. baolam hayah veal-yadav niheyah haolam, vhaolam lo nikiro.
11. hu ba el shelo veeleh asher lo lo kibelu otho.
12. abal leeleh asher kibelu otho, hammaaminim bishemo, nathan tokeph liheoth balim lelohim.
13. lo middam ve lo mehephets habasar nole du, aph lo mehephets geber, ki im meelohim.

[‘] – гортанный согласный, образуется глубоко в горле, очень сдвленный.

[ə] – редуцированный, очень краткий звук, почти исчезает.

[x] – гортанный, как русский [x], но образуется гораздо глубже, как при отхаркивании

[h] – звук на выдохе

[a] – всегда безударный, скорее призыв, чем звук.

[q] – гортанный, как русский [к], но образуется гораздо глубже